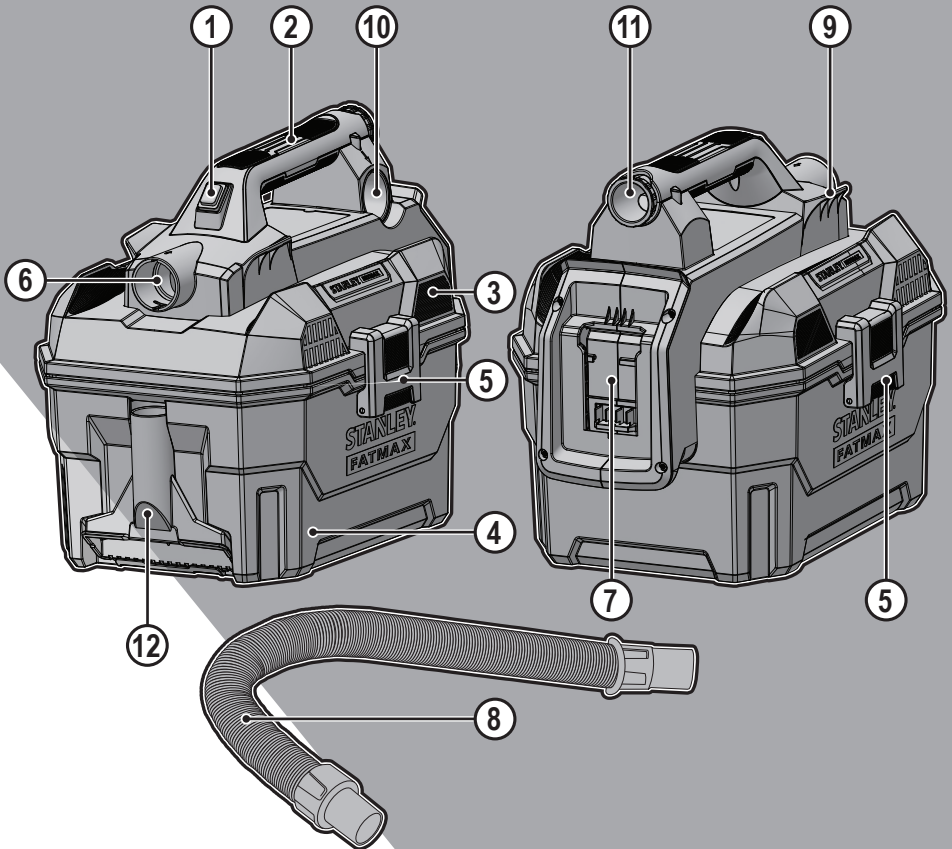


STANLEY[®]

FATMAX[™]

V20

LITHIUM ION



www.stanleytools.com

SCV002

English (*original instructions*)

5

简体中文

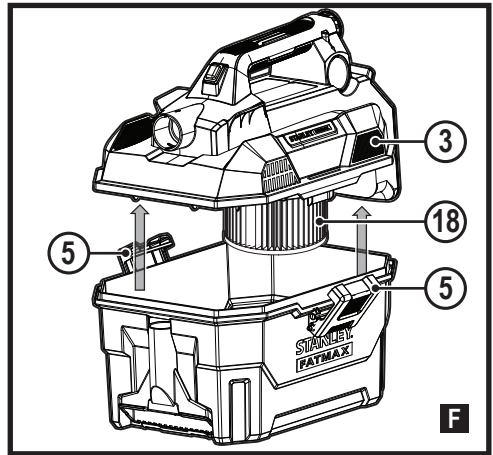
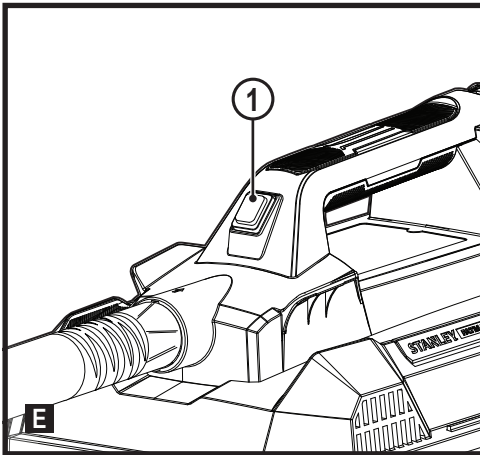
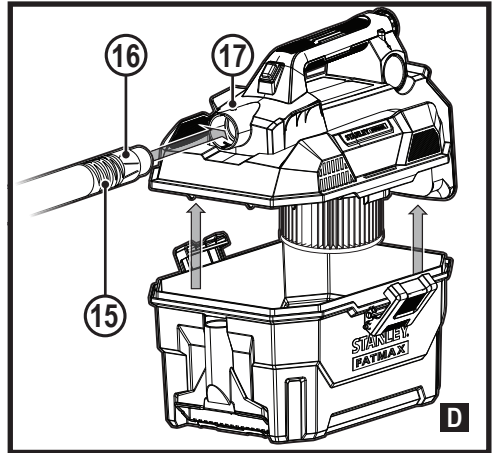
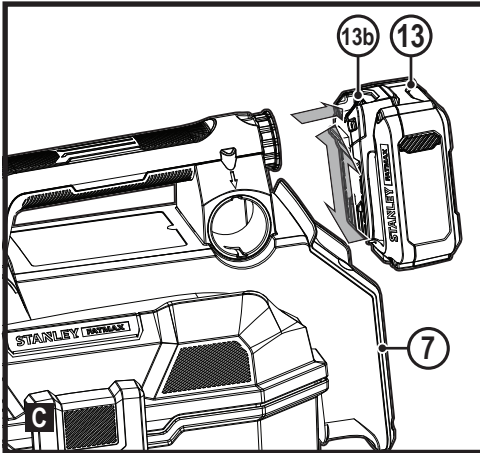
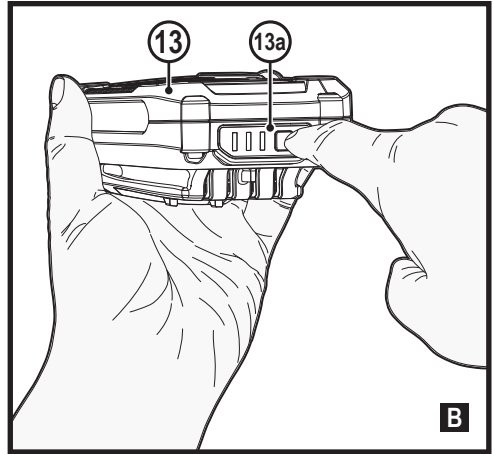
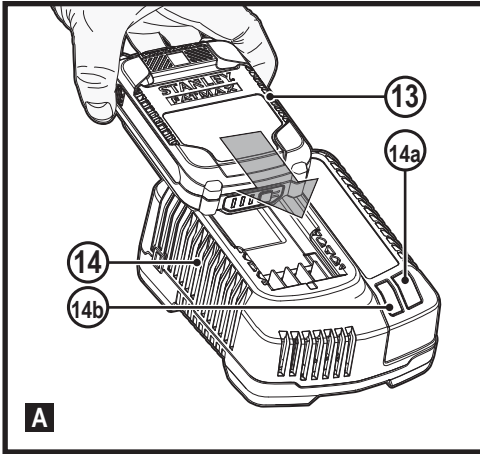
10

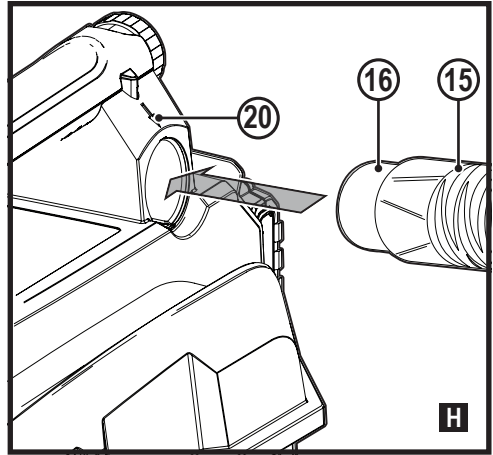
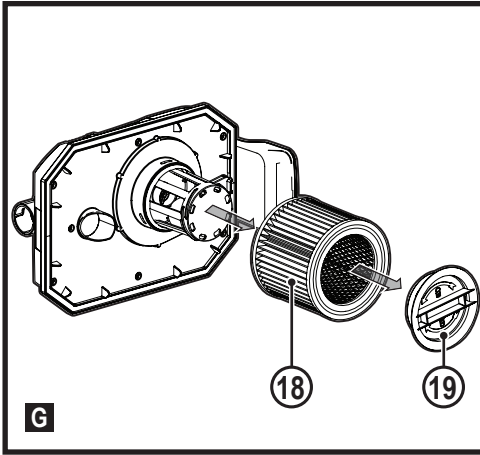
繁體中文

15

한국어

19





Intended use

Your Stanley Fat Max SCV002 wet & dry vac has been designed for wet and dry vacuum cleaning purposes. This appliance is intended for professional and private, non professional users.



Read all of this manual carefully before operating the appliance.

Safety instructions



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.
- ◆ Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged;
- ◆ Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed;
- ◆ Batteries are to be inserted with the correct polarity;
- ◆ Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of;
- ◆ If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
- ◆ The supply terminals are not to be short-circuited.

Using your appliance

- ◆ Do not use the appliance to pick up liquids or any materials that could catch fire.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Never pull the charger lead to disconnect the charger from the socket. Keep the charger lead away from heat, oil and sharp edges.

Safety of others

- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience

and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- ◆ Children shall not play with the appliance.
- ◆ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ◆ It must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance. The supply terminals are not to be short-circuited.

Inspection and repairs

Before use, check the appliance for damaged or defective parts.

Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.

- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- ◆ Regularly check the charger lead for damage. Replace the charger if the lead is damaged or defective.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Additional safety instructions

After use

- ◆ Unplug the charger before cleaning.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.

- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Batteries (not supplied)

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers (not supplied)

- ◆ Use your Stanley Fat Max charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY FATMAX Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY FAT MAX Service Centre in order to avoid a hazard.

Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

Labels on appliance

The following symbols appear on this appliance along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off power switch
2. Main handle
3. Power head
4. Tank
5. Tank latch
6. Intake port
7. Battery port
8. Vacuum hose
9. Hose clip
10. Side exhaust port
11. Crevice tool
12. Wide nozzle tool

Assembly

Charging the battery (not supplied) (Fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before.

The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.







Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

Note: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- ◆ Plug the charger (14) into an appropriate outlet before inserting battery pack (13).
- ◆ The green charging light (14a) will blink continuously indicating that the charging process has started.
- ◆ The completion of charge will be indicated by the green charging light (14a) remaining ON continuously. The battery pack (13) is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger (14).

- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Charger LED Modes

	Charging: Green LED Intermittent	
	Fully Charged: Green LED Solid	
	Hot/Cold Pack Delay: Green LED Intermittent Red LED Solid	

Note: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

Note: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

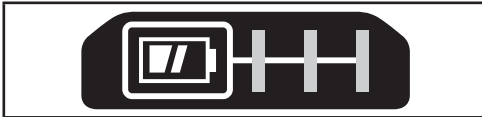
Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED (14a) will flash intermittently, while the red LED (14b) will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature.

The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Battery state of charge indicator (Fig. B)

The battery includes a state of charge indicator to quickly determine the extent of battery life as shown in figure B. By pressing the state of charge button (13a) you can easily view the charge remaining in the battery as illustrated in figure B.



Installing and Removing the Battery Pack (not supplied) from the tool

To install battery pack (not supplied) (Fig. C)

- ◆ Insert battery pack firmly into tool until an audible click is heard as shown in figure C. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack (not supplied) (Fig. C)

- ◆ Depress the battery release button (13b) as shown in figure C and pull battery pack out of tool.

Attaching vacuum hose (Fig. D)

The vacuum hose (8) will need to be attached to the vacuum before using the appliance.

- ◆ Place the vacuum on a flat, firm surface.
- ◆ Unlatch tank latches (5) and remove power head from the tank. Remove the hose (8) from the tank.
- ◆ Align the hose end (15) with the intake port (17) on the front of the appliance, ensuring the hose alignment lock (16) is aligned with the arrow (17) on the intake port.
- ◆ Insert the hose end into the intake port and twist clockwise to lock in place.
- ◆ Replace power head onto the tank and secure latches.

Note: The power head will only fit onto the tank when the intake port on the front of the power head and the storage area for the wide nozzle tool on the tank are aligned as shown in figure D.

Correct hand position

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

- ◆ Proper hand position requires one hand on the main handle (2).

Use

On / Off Switch (Fig. E)

- ◆ Attach the appropriate accessory to the hose (8).
- ◆ Insert battery pack (not supplied).
- ◆ To turn vacuum on, press the I/O (on/off) button (1).

Dry vacuum cleaning

To empty tank (FIG. F)

The sound of the motor changes and suction is reduced when the tank is full.

- ◆ Turn vacuum off. Remove the battery pack.
- ◆ Unlatch tank latches (5) and remove power head from the tank.
- ◆ Empty contents of tank into suitable container.
- ◆ Clean or change filter (18). See Filter section of this manual.
- ◆ Inspect vacuum for damage by foreign objects. Contact the nearest Stanley Fat Max authorized service center for replacement of damaged or missing parts.
- ◆ Replace power head (3) onto the tank (4) and latch securely.

Wet vacuum cleaning

Warning! Do not tilt vacuum when in use.

If vacuum has liquid in the tank it may spill out from the

exhaust port.

Warning! Ensure battery port and terminals are dry and clean before installing battery pack.

The filter must be removed before using the vacuum to clean liquids. See Filter section of this manual.

To empty tank

The sound of the motor changes and suction is reduced when the tank is full.

- ◆ Turn vacuum off. Remove the battery pack.
- ◆ Unlatch tank latches (5) and remove power head from the tank.
- ◆ Empty contents of tank.
- ◆ Inspect vacuum for damage by foreign objects. Contact the nearest Stanley Fat Max authorized service center for replacement of damaged or missing parts.
- ◆ Dry inside of power head and tank with a clean cloth.
- ◆ Replace power head (3) onto the tank (4) and latch securely.

Filter

Filter care

The wet/dry filter (18) included with this vacuum is a long life filter. To be effective in minimizing dust recirculation the filters MUST be installed correctly and in good condition.

Note: A clean filter is the most important factor in the operation and efficiency of any vacuum. If the filter becomes clogged beyond cleaning, damaged, or fails to operate properly, replace only with a recommended replacement.

To clean or change the filter (Fig. G)

- ◆ Turn vacuum off. Remove the battery pack.
- ◆ Unlatch the tank latches (5) and remove the power head from the tank as shown in figure D. Unlock the filter lock (19) by twisting it counter clockwise. Pull the filter (18) out to remove it from the power head.
- ◆ Clean the filter by shaking off excess dust, tapping into a waste receptacle, then rinsing under running water. Depending on the condition of the filter, a water wash is not always required. Do not use a brush to clean filter.
- ◆ Reinstall filter and secure the filter lock onto power head. Twist the filter lock clockwise and ensure the filter is locked in place.
- ◆ Replace power head onto the tank and secure latches.

Note: Please contact your local service center or visit our website www.stanley.eu/3 to purchase a filter.

Blower

The blower function can be used to remove debris from behind small spaces, to dry a damp floor, to blow grass

clippings or leaves from an outside walk, patio, etc.

To use as a blower (Fig. H)

- ◆ Empty the tank following the instructions under the Vacuum Cleaning section of this manual.
- ◆ Twist the vacuum hose (8) counter clockwise to remove from the intake port.
- ◆ Align the hose end (16) with the side exhaust port (10), ensuring the hose alignment lock (15) is aligned with the arrow (20) above the side exhaust port.
- ◆ Insert the hose end into the side exhaust port and twist clockwise to lock in place.

Hose and accessory storage

When the vacuum is not in use, remove the battery pack. The vacuum hose can be wrapped around appliance, underneath the battery interface, and secured with the hose clip (7) also located at the back of the vacuum. The two accessories (crevice tool and wide nozzle) can be stored on board the vacuum as well.

Troubleshooting guide

Problem	Possible cause	Possible Solution
Unit will not start	Battery pack not installed properly. Battery pack not charged. Internal components too hot. Brushes worn out.	Check battery pack installation. Check battery pack charging requirements. Allow tool to cool down. Have motor replaced by an authorized Stanley Fat Max service center. Have brushes replaced by an authorized Stanley Fat Max service center.
Battery pack will not charge.	Battery pack not inserted into charger. Charger not plugged in. Surrounding air temperature too hot or too cold.	Insert battery pack into charger until LED illuminates. Plug charger into a working outlet. Refer to "Important charging notes" for more details. Move charger and battery pack to a surrounding air temperature below 10 °C or above 40 °C.
Unit shuts off abruptly.	Battery pack has reached its maximum thermal limit. Out of charge. (To maximize the life of the battery pack it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted.)	Allow battery pack to cool down. Place on charger and allow to charge.
Unit has reduced suction.	Tank is full. Filter is dirty or clogged.	Empty tank. Clean or replace filter.

Maintenance

Your Stanley Fat Max cordless appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of main-

tenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on cordless appliances:

- ◆ Run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Replacing the filters

The filters should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged. Replacement filters are available from your Stanley Fat Max dealer.

- ◆ Remove the old filters as described above.
- ◆ Fit the new filters as described above.

Technical data

SCV002		
Voltage	V _{DC}	18V (20V MAX)
weight	kg	3.32 kg
Rating Power	w	300
Capacity	l	7.5
Max Airflow Rate	l/s	15.9
Max Suction Pressure	mbar	60

Charger		SC125	SC200	SC400 SC401
Input Voltage	V _{AC}	220-240	220-240	220-240
Output Voltage	V _{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
Current	A	1.25	2	4

Battery		SB201	SB202	SB204	SB206
Voltage	V _{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

SERVICE INFORMATION

STANLEY FATMAX offers a full network of company-owned and authorized service locations. All STANLEY FATMAX

Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the STANLEY FATMAX location nearest you or visit us at www.stanleytools.com.

设计用途

您的 STANLEY FATMAX SCV002 干湿两用真空吸尘器适用于在干燥和潮湿环境下进行清洁操作。该器具适用于工业用户和商业用途，包括旅馆、学校、医院、工厂、商店及办公室内使用，而不是供一般的料理家务之用。



使用器具前，请仔细阅读本手册的全部内容。

安全指示



警告！请阅读所有警告和说明。若不遵循以下所示警告及指示，可能会导致触电、火灾及/或严重伤害。

- ◆ 器具的设计用途已在本手册中予以说明。若使用并非本使用手册中所建议的配件或附件，或者使用本器具进行并非本使用手册中所建议的操作，可能会有人身伤害的风险。
- ◆ 请妥善保管本手册以备将来查阅。
- ◆ 在对可充电的电池充电前，请先将其从设备上拆除；
- ◆ 请勿将不同类型的电池混用，也不可将新旧电池混用；
- ◆ 请按照电池的正负极正确安装电池；
- ◆ 请将电量耗尽的电池从设备上拆除并以安全的方式丢弃；
- ◆ 如果将在长时间内不再使用设备，请先拆下电池；
- ◆ 请避免电源短路；
- ◆ 器具不适用于收集危险性灰尘；
- ◆ 仅能使用器具提供的或在使用说明书中规定的刷子，使用其他刷子可能损害安全；
- ◆ 如果泡沫或液体流出具具，应立即切断电源；
- ◆ 按使用说明要求定期清洁水位限制装置，并检查标志是否损坏。

使用器具

- ◆ 请勿使用本器具吸入任何液体或任何易燃材料。
- ◆ 请勿将本器具浸没在水中。
- ◆ 不得拉拽充电器的电线以将充电器从插座上拔下。请让充电器的电线线远离热、油和锐边。

他人的安全

- ◆ 8岁及以上的儿童和体力、感官或智力不足以及缺乏经验、知识的人员可以使用该器具；但前提是要有能为他们安全负责的人员就安全使用该设备进行监督或指导，而且他们懂得其中涉及的危害。
- ◆ 儿童不应将此设备当做玩具来玩。
- ◆ 儿童不应在没有监护的情况下对该设备进行清洁和维护。

- ◆ 只能使用符合设备铭牌上的安全超低电压为设备供电。避免电源短路。

检查和维修

使用前，请检查本器具的部件是否损坏或有瑕疵。

检查部件破损情况、开关损坏程度和其他任何可能影响操作的情况。

- ◆ 若发现任何部件已损坏或有瑕疵，请勿使用本器具。
- ◆ 将所有受损或有瑕疵的部件送往授权的服务中心进行维修或更换。
- ◆ 定期检查充电器线是否出现损坏。如引线出现损坏或有瑕疵，请立即更换该充电器。
- ◆ 不得试图拆除或更换任何本说明手册中未说明的部件。

额外安全说明

使用后

- ◆ 请先拔出插头，再清洁设备。
- ◆ 当不使用时，请将设备存放在干燥处。
- ◆ 不应让儿童接触到存放起来的设备。

剩余风险

使用本器具时，可能会出现随附安全警告中所不包括的其他剩余风险。误用、长时间使用器具等因素会导致这些风险。

即使遵循相关安全规定并采用安全装置，仍然无法避免某些剩余风险。此类风险包括：

- ◆ 接触旋转/活动部件引起的伤害。
- ◆ 更换任何零件、锯片或配件时引起的伤害。
- ◆ 长时间使用器具引起的伤害。若长时间使用器具，请确保定时休息。
- ◆ 听力损伤。
- ◆ 吸入使用器具时产生的粉尘引起的健康危害（譬如：在木材上使用时，尤其是栎木、山毛榉和中密度纤维板（MDF））。

电池（未提供）

- ◆ 不得以任何理由尝试拆开电池包。
- ◆ 请勿让电池暴露在水中。
- ◆ 请勿存放在温度超过 40°C 的环境中。
- ◆ 仅在温度 10°C 到 40°C 之间的环境中充电。
- ◆ 废弃电池须移出电器并安全地处理。
- ◆ 如果将在长时间内不再使用设备，请先拆下电池；
- ◆ 在处理电池时，请按照“保护环境”部分的说明进行操作。



请勿试图对损坏的电池充电。

充电器 (未提供)

- ◆ 仅使用 STANLEY FATMAX 充电器为本器具/适用的电池充电。其他非原厂电池可能会爆裂, 导致人身伤害和损害。
- ◆ 不得尝试为不可再充电电池充电。
- ◆ 应立即更换有破损的电线。
- ◆ 请勿让充电器暴露在水中。
- ◆ 若电源线损坏, 则必须送往制造商或获授权的 STANLEY FATMAX 服务中心进行更换, 以避免发生危险。
- ◆ 请勿打开充电器。
- ◆ 请勿刺破充电器。

器具上的标签

本器具上具有以下符号与日期代码:



警告! 为降低伤害风险, 请阅读使用手册。

功能部件

本器具包括以下部分或全部功能部件。

1. 电源开关
2. 主手柄
3. 动力头
4. 集尘箱
5. 集尘箱锁扣
6. 进气口
7. 电池端口
8. 真空软管
9. 软管夹
10. 侧排气口
11. 夹缝工具
12. 宽喷嘴工具

组装

为电池充电 (未提供) (图 A)

在首次使用前, 以及在电池不能提供顺利完成工作所需的电力时, 需要为电池充电。

电池在充电时可能会发热; 这是正常现象, 并非出现问题。

警告! 请勿在温度低于 10°C 或高于 40°C 的环境中为电池充电。建议充电温度: 约 24°C。

注意: 如果电池温度低于 10°C 或高于 40°C, 则充电器不会为电池充电。应将电池留在充电器中, 当电池温度回升或冷却后, 充电器将自动为电池充电。

注意: 为确保实现最高性能, 最大限度地延长锂离子电池的使用寿命, 请在初次使用前, 先为电池包充满电量。

- ◆ 将充电器 (14) 插入适当的插座中, 然后再插入电池包 (13)。
- ◆ 绿色充电指示灯 (14a) 会持续闪烁, 表示充电已经开始。

- ◆ 绿色充电指示灯 (14a) 常亮, 表示充电完成。电池包 (13) 电量已充满, 可以取出使用, 也可以将其留在充电器内 (14)。
- ◆ 请在 1 周内为电池包充电。如果将耗尽电量的电池包存放起来, 将会极大缩短电池的使用寿命。

充电器LED灯的模式

	充电中: 绿色 LED 灯间歇亮起	
	电量已充满: 绿色 LED 灯常亮	
	热/冷电池包延迟: 绿色 LED 灯间歇亮起 红色 LED 灯常亮	

注意: 兼容充电器不会对故障电池包充电。充电器指示灯不亮时表示电池有故障。

注意: 这可能也表示充电器有问题。如果充电器提示存在故障, 请将充电器和电池包送到授权的服务中心进行测试。

将电池留在充电器中

可以让充电器和电池包始终保持联通, 同时 LED 会常亮。充电器将让电池包维持电量刚被充满的状态。

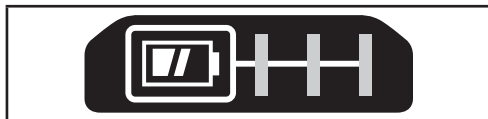
热/冷电池包延迟

当充电器检测到电池过热或过冷, 它就会自动开启热/冷电池包延迟, 绿色 LED (14a) 将会闪烁, 同时红色 LED (14b) 将常亮, 充电将会暂停, 直到电池恢复到适当温度为止。

然后, 充电器将自动切换到电池包充电模式。该特色功能可以最大程度地延长电池包的使用寿命。

电池电量状态指示灯 (图 B)

电池包设有一个电量状态指示灯, 能够快速确定电池寿命的情况, 如图 B 所示。按下电量状态按钮 (13a), 您就能轻松看到剩余电量, 如图 B 所示。



插入或取出器具上的电池包 (未提供)

如需安装电池包 (未提供) (图 C)

- ◆ 将电池包插入器具, 直至听见咔哒声为止, 如图 C 所示。确保电池包已被牢固安装并锁定到位。

如需拆除电池包 (未提供) (图 C)

- ◆ 按下电池释放按钮 (13b), 如图 C 所示, 并将电池包从器具中拉出。

安装真空软管 (图 D)

先将真空软管 (8) 安装到吸尘器上, 再使用设备。

- ◆ 将吸尘器置于平整、结实的表面上。
- ◆ 拉开集尘箱锁扣(5)并将动力头从集尘箱上拆下。从集尘箱上拆下软管(8)。
- ◆ 将软管末端 (15) 与设备前面的进气口 (17) 对齐, 确保软管定位锁 (16) 与进气口上的箭头 (17) 对齐。
- ◆ 将软管末端插入进气口, 并顺时针转动到锁定位置。
- ◆ 替换集尘箱上的换动力头并锁好锁扣。

注意: 只有当动力头前端的进气口和集尘箱上的宽喷嘴工具存放区域对齐时, 才能将动力头安装到集尘箱上, 如图 D 所示。

正确的双手摆放位置

警告! 为降低造成严重人身伤害的风险, 预期有突然反作用力时**务必**紧握器具。

- ◆ 正确的双手放置位置要求您一手握住主手柄 (2)。

使用

开关 (图 E)

- ◆ 将适当的附件安装在软管 (8) 上。
- ◆ 插入电池包(未提供)。
- ◆ 如需打开吸尘器, 请按下列 I/O (开/关) 按钮 (1)。

干燥条件下的真空清洁

如需清空集尘箱 (图 F)

当集尘箱满载时, 电机声音会改变吸力会减弱。

- ◆ 关闭真空吸尘器。拆除电池包。
- ◆ 拉开集尘箱锁扣 (5) 并将动力头从集尘箱上拆下。
- ◆ 将集尘箱中的内容物倒入适当的容器中。
- ◆ 清洁或更换过滤器 (18)。请参见该手册的过滤器部分。
- ◆ 检查吸尘器因异物而造成的损坏。请联系距离您最近的 STANLEY FATMAX 授权服务中心, 更换受损或缺失的部件。
- ◆ 替换集尘箱 (4) 上的换动力头 (3) 并锁好锁扣。

潮湿条件下的真空清洁

警告! 请勿在使用时让吸尘器倾斜。如果吸尘器的集尘箱中有液体, 可能会从排气口流出。

警告! 先确保电池端口和终端干燥清洁, 再安装电池包。必须先拆除过滤器, 才能使用吸尘器来清洁液体。请参见该手册的过滤器部分。

如需清空集尘箱

当集尘箱满载时, 电机声音会改变吸力会减弱。

- ◆ 关闭真空吸尘器。拆除电池包。
- ◆ 拉开集尘箱锁扣 (5) 并将动力头从集尘箱上拆下。
- ◆ 清空集尘箱中的内容物。
- ◆ 检查吸尘器因异物而造成的损坏。请联系距离您最近的 STANLEY FATMAX 授权服务中心, 更换受损或缺失的部件。
- ◆ 用一块干净的布来擦干净动力头和集尘箱的内部。
- ◆ 替换集尘箱 (4) 上的换动力头 (3) 并锁好锁扣。

过滤器

过滤器的保养

本吸尘器随附的干燥/潮湿过滤器 (18) 拥有较长的使用寿命。为有效地将粉尘再循环降到最低, 必须正确安装过滤器, 并使其维持在良好的状态。

注意: 对于任何吸尘器而言, 一个清洁的过滤器是设备使用及高效运作的最重要因素。如果过滤器阻塞, 无法清洁, 或是受损, 或无法正常运行, 请仅使用推荐的部件来更换。

清洁或更换过滤器 (图 G)

- ◆ 关闭真空吸尘器。拆除电池包。
- ◆ 拉开集尘箱锁扣 (5) 并如图 D 所示, 从集尘箱上拆除动力头。逆时针转动过滤器锁 (19) 以将其打开。拉出过滤器 (18), 将其从动力头上拆除。
- ◆ 先摇晃出过滤器中多余的粉尘, 并将其倒入废弃物容器中, 然后用自来水冲洗过滤器。具体视过滤器的情况而定, 用水冲洗并非必须步骤。请勿用刷子刷洗过滤器。
- ◆ 将过滤器装回, 并在动力头上锁好过滤器锁。顺时针转动过滤器锁, 确保过滤器被安装到位。
- ◆ 替换集尘箱上的换动力头并锁好锁扣。

注意: 请联系您当地的服务中心或访问我们的网站 www.stanley.eu/3, 以购买过滤器。

吹风机

可使用吹风机功能吹扫狭小空间内的碎屑, 吹干潮湿的地板, 吹扫户外过道、露台等上面的草屑或树叶。

当做吹风机使用 (图 H)

- ◆ 根据本手册中真空吸尘器部分的说明, 清洁集尘箱。
- ◆ 逆时针转动吸尘器软管 (8), 将其从进气口上拆下。
- ◆ 将软管末端 (16) 与侧面出气口 (10) 对齐, 确保软管定位锁 (15) 与侧面出气口上的箭头 (20) 对齐。
- ◆ 将软管末端插入侧面进气口并顺时针转动到锁定位置。

软管和附件的存放

当不使用吸尘器时, 请拆除电池包。可将真空软管环绕设备缠绕, 置于电池界面下, 并使用同样位于吸尘器后方的软管夹 (7) 固定。两个附件 (夹缝工具和宽喷嘴) 也可被存放在吸尘器上。

问题解决指南

问题	可能的原因	可能的解决方案
器具无法启动	电池包安装不当。 电池包未充电。 内部组件过热。	检查电池包的安装情况。 检查电池包的充电要求。 让器具冷却。由获得授权的 STANLEY FATMAX 服务中心来更换电机。
	刷子磨损。	由获得授权的 STANLEY FATMAX 服务中心来更换刷子。

技术数据

		SCV002	
电压	V _{DC}	18V (20V MAX)	
重量	kg	3.32 kg	
容量	l	7.5	
最大气流速度	l/s	15.9	
最大进气压力	mbar	60	

充电器		SC125	SC200	SC400 SC401
输入电压	V _{AC}	220-240	220-240	220-240
输出电压	V _{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
电流	A	1.25	2	4

电池		SB201	SB202	SB204	SB206
电压	V _{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
容量	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
型号		锂离子	锂离子	锂离子	锂离子

服务信息

STANLEY FATMAX 提供完整的公司隶属和授权的维修点网络。所有 STANLEY FATMAX 服务中心均拥有经过训练的人员，为您提供高效可靠的电动工具服务。如需了解有关我们授权维修中心的更多信息，而且如需要获得技术建议、维修或原厂更换部件，请联系距离您最近的 STANLEY 网点，或访问 www.stanleytools.com。

制造商: 史丹利五金工具(上海)有限公司

制造商地址: 中国(上海)自由贸易试验区美盛路263号

产地: 江苏苏州

扫码关注官方微信号
获取更多资讯及服务



电池包无法充电。	电池包未被插入充电器。 充电器未接通电源。 周围室温过高或过低。	将电池包插入充电器，直到 LED 灯亮起。 将充电器插入可正常使用的插座中。请参见“重要充电说明”，了解更多详情。 将充电器和电池包移动到周围温度低于 10°C 或高于 40 °C 的环境中。
器具突然关闭。	电池包达到其最大热极限。 电量耗尽。(为最大限度地延长电池包的寿命，它被设计会在电量耗尽时自动关闭)。	让电池包冷却。 放入充电器并进行充电。
设备吸力减弱。	集尘箱满载。 过滤器变脏或阻塞。	清空集尘箱。 清洁或更换过滤器。

维护

您的 STANLEY FATMAX 无线器具设计精良，可以长期使用，仅需极少维护。若要持续获得令人满意的工作效果，则需对器具进行适当的保养和定期清洁。

警告!在对器具进行任何维护前：

- ◆ 如果电池与设备是一体的，请先将电池电量耗尽，然后再关闭设备。
- ◆ 先拔下充电器，再清洁设备。除定期清洁外，您的充电器无需任何维护。
- ◆ 用软刷或干布定期清洁您器具和充电器的通风槽。
- ◆ 定期使用湿布清洁电机外壳。请勿使用任何研磨性或溶剂型清洁剂。

更换过滤器

无论过滤器有无磨损或损坏，都应每隔 6-9 个月更换一次。您可通过 STANLEY FATMAX 经销商购买用于更换的过滤器。

- ◆ 如以上所述，拆除老旧过滤器。
- ◆ 如以上所述，安装新的过滤器。

保护环境



分类回收。本产品不得与普通家庭垃圾一起处理。

再循环材料的重新利用有助于防止环境污染和减少原料需求。请根据当地供给回收电子产品和电池。如需获得更多信息，请访问 www.2helpU.com。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
马达组件	O	O	O	O	O	O
机壳组件	O	O	O	O	O	O
控制部件 (开关, PCB 等)	X	O	O	O	O	O
电线组件	X	O	O	O	O	O
集尘装置	O	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。 O: 标识该有害物质在该部位所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 X: 标识该有害物质至少在该部位的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求 备注: 本产品不必包含以上所述的所有部件。由于生产工艺和技术的不可替代性, 本产品中含有某些有害物质, 在环保使用期限内可以放心使用, 超过环保使用期限之后则应进入回收循环系统。						

环保使用期限为“电子电气产品中含有的有害物质不会发生外泄或突变, 电子电气产品用户正常使用该电子电气产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限”。



: 环保使用期限为 10 年。此环保使用期限不代表产品的安全使用期限和质量保证年限。

設計用途

您的STANLEY FATMAX SCV002乾濕兩用真空集塵器被設計用於在乾燥和潮濕環境下進行清潔操作。該器具適用於專業用戶，同時也適合私人、非專業用戶使用。請注意！各地區上市產品/配件不盡相同，請依台灣繁體中文說明書的內容為主。



使用器具前，請仔細閱讀本手冊的全部內容。

安全指示



警告！請閱讀所有安全警告及指示。若不遵循以下所示警告及指示，可能會導致觸電、火災及/或嚴重傷害。

- 器具的設計用途已在本手冊中載明。若使用並非本使用手冊中所建議的配件或附件，或者使用本器具執行並非本使用手冊中所建議的操作，可能會有人身傷害的風險。
- 請妥善保存本手冊以備將來查閱。
- 在對可充電的電池充電前，請先將其從設備上拆除；
- 不可將不同類型的電池混用，也不可將新舊電池混用；
- 要按照電池的正負極正確安裝電池；
- 在對可充電的電池充電前，請先將電量耗盡的電池從設備上拆除並以安全的方式丟棄；
- 如果將在長時間內不再使用設備，請先拆下電池；
- 避免電源短路。

使用器具

- 請勿使用本器具吸取任何液體或任何易燃材料。
- 請勿在靠近水的地方使用本器具。
- 切勿拉扯充電器線以將充電器從插座上拔下。請讓充電器線遠離熱、油和銳邊。

他人的安全

- 如有能為他們安全負責的人員就安全使用該設備進行監督或指導，而且他們懂得其中涉及的危害，那麼8歲及以上兒童和體力、感官或智力不足以及缺乏經驗、知識的人員使用。
- 兒童不應將此設備當做玩具來玩。
- 兒童不應在沒有監護的情況下對該設備進行清潔和維護。
- 只能用符合設備銘牌上的安全超低電壓為設備供電。避免電源短路。

檢查和維修

- 使用前，請檢查本器具的部件是否損壞或有瑕疵。檢查部件破損情況、開關損壞程度和其他任何可能影響操作的狀況。
- 若發現任何部件已損壞或有瑕疵，請勿使用本器具。
- 將所有受損或有瑕疵的部件送往授權的維修中心進行維修或更換。
- 定期檢查充電器線是否出現損壞。如引線出現損壞或有瑕疵，請立即更換該充電器。

其他安全指示

使用後

- 先拔下插頭，再清潔設備。

- 當不使用時，請將設備存放在乾燥處。
- 不應讓兒童接觸到存放起來的設備。

剩餘風險

使用本器具時，可能會出現隨附安全警告中所不包括的其他剩餘風險。誤用、長時間使用器具等因素會導致這些風險。

即使遵循相關安全規定並採用安全裝置，仍然無法避免某些剩餘風險。此類風險包括：

- 接觸旋轉/活動部件引起的傷害。
- 變更任何零件、刀片或配件時引起的傷害。
- 長時間使用器具引起的傷害。若長時間使用器具，請確保定時休息。
- 聽力受損。
- 吸入使用器具時產生的粉塵引起的健康危害（譬如：在木料上使用時，尤其是櫟木、山毛櫸和中密度纖維板（MDF））。

電池（未提供）

- 不得以任何理由嘗試拆開電池組。
- 請勿讓電池暴露在水中。
- 請勿存放在溫度超過40°C的環境中。
- 僅在溫度10°C到40°C之間的環境中充電。
- 若電器長時間不使用，電池須自電器移出。
- 廢棄電池須移出電器並安全地棄置。
- 在處理電池時，請遵循“保護環境”部分的說明進行操作。



請勿試圖對損壞的電池充電。

充電器（未提供）

- 只能使用 STANLEY FATMAX 充電器為本器具/適用的電池充電。其他非原廠電池可能會爆裂，導致人身傷害和損害。
- 切勿嘗試為不可再充電電池充電。
- 應立即更換有缺陷的電線。請勿將充電器暴露在水中。
- 若電源線損壞，則必須送往製造廠商或獲授權的 STANLEY FATMAX 維修中心進行更換，以避免發生危險。
- 請勿打開充電器。
- 請勿刺破充電器。



本器具僅供室內使用。

器具上的標籤

本器具上具有以下符號與日期代碼：



警告！為降低傷害風險，請閱讀使用說明手冊。

功能部件

本器具包括以下部分或全部功能部件。

1. 電源開關
2. 主要手柄
3. 動力頭
4. 集塵箱
5. 集塵箱鎖扣

6. 進氣口
7. 電池端口
8. 真空軟管
9. 軟管夾
10. 側排氣口
11. 夾縫工具
12. 寬噴嘴工具

組裝

為電池充電(未提供)(圖A)

在首次使用前,以及在電池不能提供順利完成工作所需的電力時,需要為電池充電。電池在充電時可能會發熱;這是正常現象,並非出現問題。

警告!請勿在溫度低於10°C或高於40°C的環境中為電池充電。建議充電溫度為:約24°C。

注意:如果電池溫度低於10°C或高於40°C,則充電器不會為電池充電。

應將電池留在充電器中,當電池溫度回升或冷卻後,充電器將自動為電池充電。

注意:為確保實現最高性能,最大限度地延長鋰離子電池的使用壽命,請在初次使用前,先為電池組充滿電量。

- 將充電器(14)插入適當的插座中,然後再插入電池組(13)。
- 綠色充電指示燈(14a)會持續閃爍,表示充電已經開始。
- 綠色充電指示燈(14a)持續常亮,表示充電完成。電池組(13)電量已充滿,可以取出使用,也可以將其留在充電器內(14)。
- 請將電池從機身卸下分開存放,若長時間未使用電池(1年以上),請每6個月為電池充電一次,以確保電池壽命。

充電器的LED模式

	充電中: 綠色LED間歇亮起	
	電量已充滿 綠色LED常亮	
	熱/冷電池組延遲: 綠色LED間歇亮起 紅色LED常亮	

注意:此兼容充電器不能為故障的電池組充電。充電器指示燈不亮時表示電池組有故障。

注意:這也可能意味著充電器有故障。如果充電器提示存在故障,請將充電器和電池組送到授權的服務中心進行測試。

將電池留在充電器中。

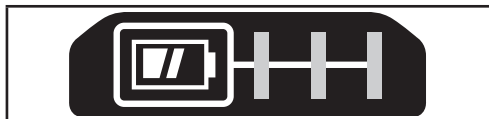
可以讓充電器和電池組始終保持聯通,同時LED會常亮。充電器將讓電池組維持電量剛被充滿的狀態。

熱/冷電池組延遲

當充電器檢測到電池過熱或過冷,它就會自動開啟熱/冷電池組延遲,綠色LED(14a)將會閃爍,同時紅色LED(14b)將常亮,充電將會暫停,直到電池恢復到適當溫度為止。然後,充電器將自動切換到電池組充電模式。該特色功能可以最大程度地延長電池組的使用壽命。

電池電量狀態指示燈(圖B)

電池組含有一個電量狀態指示燈,能夠快速確定電池壽命的狀況,如圖B所示。按下電量狀態按鈕(13a),您就能輕鬆看到剩餘電量,如圖B所示。



插入或取出器具上的電池組(未提供)

如需安裝電池組(未提供)(圖C)

- 將電池組插入器具,直至聽見咔噠聲為止,如圖C所示。確保電池組已被牢固安裝並鎖定位。

如需拆除電池組(未提供)(圖C)

- 按下電池釋放按鈕(13b),如圖C所示,並將電池組從器具中拉出。

安裝真空軟管(圖D)

先將真空軟管(8)安裝到集塵器上,再使用設備。

- 將集塵器置於平整、結實的表面上。
- 拉開集塵箱鎖扣(5)並將動力頭從集塵箱上拆下。從集塵箱上拆下軟管(8)。
- 將軟管末端(15)與設備前面的進氣口(17)對齊,確保軟管定位鎖(16)與進氣口上的箭頭(17)對齊。
- 將軟管末端插入進氣口並順時針轉動到鎖定位。
- 替換集塵箱上的換動力頭並鎖好鎖扣。

注意:只有在動力頭前面的進氣口和集塵箱上的寬噴嘴工具存放區域對齊時(如圖D所示),才能將動力頭裝到集塵箱上。

正確的雙手擺放位置

警告!為降低嚴重人員受傷風險,請務必握緊器具,以防出現突然反應。

- 將手置於正確位置要求您一手握住主要手柄(2)。

使用

開關(圖E)

- 將適當的附件安裝在軟管(8)上。
- 插入電池組(未提供)。
- 如需打開集塵器,請按下I/O(開/關)按鈕(1)。

乾燥條件下的真空清潔

如需清空集塵箱(圖F)

當集塵箱滿載時,電機聲音會改變吸力會減弱。

- 關閉真空集塵器。拆除電池組。

- 拉開集塵箱鎖扣(5)並將動力頭從集塵箱上拆下。
- 將集塵箱中的內容物倒入適當的容器中。
- 清潔或更換過濾器(18)。常見該手冊的過濾器部分。
- 檢查集塵器因異物而造成的損壞。請聯絡距離您最近的 Stanley Fat Max 授權服務中心，更換受損或缺失的部件。
- 替換集塵箱(4)上的換動力頭(3)並鎖好鎖扣。

潮濕條件下的真空清潔

警告! 請勿在使用時讓集塵器傾斜。如果集塵器的集塵箱中有液體，可能會從排氣口流出。

警告! 確保電池端口和終端乾燥清潔，然後再安裝電池組。必須先拆除過濾器，才能使用集塵器來清潔液體。常見該手冊的過濾器部分。

如需清空集塵箱

當集塵箱滿載時，電機聲音會改變吸力會減弱。

- 關閉真空集塵器。拆除電池組。
- 拉開集塵箱鎖扣(5)並將動力頭從集塵箱上拆下。
- 清空集塵箱中的內容物。
- 檢查集塵器因異物而造成的損壞。請聯絡距離您最近的 Stanley Fat Max 授權服務中心，更換受損或缺失的部件。
- 用一塊乾淨的布來擦乾動力頭和集塵箱的內部。
- 替換集塵箱(4)上的換動力頭(3)並鎖好鎖扣。

過濾器

過濾器的保養

本集塵器隨附的乾燥/潮濕過濾器(18)擁有較長的使用壽命。為有效地將粉塵再循環降到最低，必須正確安裝過濾器並使其維持在良好的狀態。

注意: 一個清潔的過濾器對於設備運行以及任何集塵器的高效而言是最重要的因素。如果過濾器阻塞，無法清潔，或是受損，或無法正常運行，請僅使用推薦的部件來更換。

清潔或更換過濾器 (圖G)

- 關閉真空集塵器。拆除電池組。
- 拉開集塵箱鎖扣(5)並如圖D所示，從集塵箱上拆除動力頭。
- 逆時針轉動過濾器鎖(19)以將其打開。拉出過濾器(18)，將其從動力頭上拆除。
- 先搖晃出過濾器中多餘的粉塵，並將其倒入廢棄物容器中，然後用自來水沖洗過濾器。具體要視過濾器的情況而定，用水沖洗並非必須。請勿用刷子刷洗過濾器。
- 將過濾器裝回，並在動力頭上鎖好過濾器鎖。順時針轉動過濾器鎖，確保過濾器被安裝到位。
- 替換集塵箱上的換動力頭並鎖好鎖扣。

注意: 請聯繫您當地的服務中心或訪問我們的網站 www.stanley.eu/3，以購買過濾器。

吹風機

可使用吹風機功能吹掃狹小空間內的碎屑，吹乾潮濕的地板，吹掃戶外過道、露台等上面的草屑或樹葉。

當做吹風機使用 (圖H)

- 根據本手冊中真空集塵器部分的說明，清潔集塵箱。
- 逆時針轉動集塵器軟管(8)，將其從進氣口上拆下。
- 將軟管末端(16)與側面出氣口(10)對齊，確保軟管定位鎖(15)與側面出氣口上的箭頭(20)對齊。

- 將軟管末端插入側面進氣口並順時針轉動到鎖定位置。

軟管和附件的存放

當不使用集塵器時，請拆除電池組。可將真空軟管環繞設備纏繞，置於電池界面下並用同樣位於集塵器後方的軟管夾(7)固定。兩個附件(夾縫工具和寬噴嘴)也可被存放在集塵器上。

解決故障

問題	可能的原因	可能的解決方案
工件無法啟動。	電池組未安裝妥當。 電池組未充電。 內部組件過熱。 刷子磨損	檢查電池組的安裝情況。 檢查電池組的充電要求。 讓器具冷卻。由獲得授權的 Stanley Fat Max 服務中心來更換電機。 由獲得授權的 Stanley Fat Max 服務中心來更換刷子。
電池組無法充電。	電池組未插入充電器。 充電器未接通電源。 周圍室溫過高或過低。	將電池組插入充電器，直到 LED 燈亮起。 將充電器插入能正常工作的插座。請參見“重要充電說明”，了解更多詳情。 將充電器和電池組移動到周圍溫度低於 10°C 或高於 40°C 的地方。
器具突然關閉。	電池組達到其最大熱極限。 電量耗盡。(為最大限度地延長電池組的壽命，它被設計會在電量耗盡時自動關閉)。	讓電池組冷卻。 放入充電器並進行充電。
設備吸力減弱。	集塵箱滿載。 過濾器變髒或阻塞。	清空集塵箱。 清潔或更換過濾器。

維護

您的 STANLEY FATMAX 器具設計精良，可以長期使用，僅需極少維護。要持續獲得令人滿意的工作效果，需要進行合適的器具維護和定期清潔。

警告! 在對器具進行任何維護前，請從器具上拆除電池。先切斷充電器的電源，然後再進行清潔。

- 如果電池與設備是一體的，請先將電池電量耗盡，然後再關閉設備。
- 先拔下充電器，再清潔。除定期清潔外，您的充電器無需任何維護。
- 用軟刷或乾布定期清潔您的器具。
- 定期使用濕布清潔電機外殼。請勿使用任何研磨性或溶劑型清潔劑。

更換過濾器

無論過濾器有無磨損或損壞，都應每隔 6-9 個月更換一次。您可通過 Stanley Fat Max 經銷商購買用於更換的過濾器。如以上所述，拆除老舊過濾器。

- 如以上所述，安裝新的過濾器。

技術參數

SCV002		
電壓	V _{DC}	18V (20V MAX)
重量	kg	3.32 kg
容量	l	7.5
最大氣流速率	l/s	15.9
最大進氣壓力	mbar	60

充電器 SC200		
輸入電壓	V _{AC}	110
輸出電壓	V _{DC}	18V (20V MAX)
電流	A	2

電池 SB202		SB204	
電壓	V _{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
容量	Ah	2.0	4.0
類型		鋰離子	鋰離子

維修信息

STANLEY FATMAX提供完整的公司隸屬和授權的維修點網絡。所有STANLEY FATMAX服務中心均擁有經過訓練的人員，為您提供高效可靠的電動工具服務。如需瞭解有關我們授權維修中心的更多信息，而且如需要獲得技術建議、維修或原廠更換部件，請聯繫距離您最近的經銷據點。

設備名稱: 集塵器 Equipment name		型號(型式): SCV002 Type designation (Type)					
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols						
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二 苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)	
馬達	○	○	○	○	○	○	
外殼	○	○	○	○	○	○	
集塵裝置	○	○	○	○	○	○	
開關	○	○	○	○	○	○	
電源板	○	○	○	○	○	○	
配線	○	○	○	○	○	○	
備考1: “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.							
備考2: “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.							
備考3: “-”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.							

總經銷商: 永安實業股份有限公司
地址: 新北市三重區新北大道二段137號
電話: 02-2999-4633

進口/委製廠商: 新加坡商百得電動工具(股)公司台灣分公司
地址: 台北市士林區德行西路33號2樓
電話: 02-2834-1741

용도

Stanley Fat Max SCV002 습식 및 건식 진공 청소기는 습식 및 건식 진공 청소 목적으로 설계되었습니다. 이 공구는 전문가 및 개인, 비전문 사용자를 위한 것입니다.



기기를 작동하기 전에 이 설명서를 모두 주의 깊게 읽으십시오.

안전 지침



경고: 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고와 지시사항 읽으십시오. 아래 설명한 모든 지시사항을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

- 사용 목적은 이 사용 설명서에 설명되어 있습니다. 이 사용 설명서에서 권장하는 것 이외의 액세서리나 부착물을 사용하거나 이 공구로 작업을 수행하면 부상.
- 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.
- 충전하기 전에 기기에서 충전식 배터리를 제거해야 합니다.
- 다른 유형의 배터리 또는 새 배터리와 사용한 배터리를 혼합하여 사용할 수 없습니다.
- 배터리는 올바른 극성으로 삽입해야 합니다.
- 방전 된 배터리는 기기에서 분리하여 안전하게 폐기해야 합니다.
- 기기를 장기간 사용하지 않고 보관할 경우 배터리를 제거해야 합니다.
- 공급 단자가 단락되어서는 안 됩니다.

기기 사용

- 기기를 사용하여 액체 나 불이 붙을 수 있는 물질을 집어 올리지 마십시오.
- 제품을 물에 담그지 마십시오.
- 소켓에서 충전기를 분리하기 위해 충전기 리드를 당기지 마십시오. 충전기 리드를 열, 기름 및 날카로운 모서리에서 멀리하십시오.

타인의 안전

- 이 기기는 8세 이상의 어린이와 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 기기를 안전한 방식으로 사용하고 위험을 이해하는 것과 관련하여 감독 또는 지침을 받은 경우 사용할 수 있습니다.
- 어린이는 기기를 가지고 놀지 마십시오.
- 보호자의 감독없이 어린이가 청소 및 사용자 유지 관리를 해서는 안 됩니다.
- 기기의 표시에 따라 안전 초 저전압으로만 공급해야 합니다. 공급 단자는 단락되지 않아야 합니다.

검사 및 수리

- 사용하기 전에 제품에 손상되거나 결함이 있는지 확인하십시오.
- 부품 파손, 스위치 손상 및 작동에 영향을 미칠 수 있는 기타 조건을 확인하십시오.

- 부품이 손상되었거나 결함이 있는 경우 제품을 사용하지 마십시오.
- 손상되거나 결함이 있는 부품은 공인 수리 대리점에서 수리 또는 교체하십시오.
- 충전기 리드의 손상 여부를 정기적으로 확인하십시오. 리드가 손상되었거나 결함이 있는 경우 충전기를 교체하십시오.
- 이 설명서에 지정된 부품 이외의 부품을 제거하거나 교체하지 마십시오.

추가 안전 지침

사용 후

- 청소하기 전에 충전기를 분리하십시오.
- 사용하지 않을 때는 건조한 곳에 보관해야 합니다.
- 보관된 기기에 어린이가 접근 하지 않도록 하십시오.

기타 발생 가능한 위험

기기를 사용할 때 동봉된 안전 경고에 포함되어 있지 않은 기타 발생 가능한 위험들이 발생할 수 있습니다. 이러한 위험은 오용, 장시간 사용 등으로 인해 발생할 수 있습니다. 관련된 안전 규정을 준수하고 안전 장치를 사용한다고 해도 어떤 위험들은 피하지 못할 수도 있습니다. 이러한 위험으로는 다음과 같은 것들이 있습니다.

- 회전 부품이나 작동 부품을 만져 발생하는 부상.
- 부품, 톱날 또는 액세서리 변경으로 인한 부상.
- 장시간에 걸친 기기 사용으로 인한 부상. 어떤 기기이든 장시간에 걸쳐 사용할 때는 반드시 정기적인 휴식을 취하십시오.
- 청력 손상.
- 기기 사용 중에 발생하는 먼지를 호흡하여 유발되는 건강 위해성(예: 목재, 특히 오크, 너도밤나무 및 MDF 가공 작업).

배터리 (제공되지 않음)

- 어떤 이유로든 열지 마십시오.
- 배터리를 물에 노출시키지 마십시오.
- 온도가 40 °C를 초과할 수 있는 장소에 보관하지 마십시오.
- 주변 온도가 10 °C ~ 40 °C 인 경우에만 충전하십시오.
- 공구와 함께 제공된 충전기 만 사용하여 충전하십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우 위험을 방지하기 위해 제조업체 또는 공인 STANLEY FATMAX 서비스 센터에서 교체해야 합니다.
- 배터리를 폐기할 때는 "환경 보호" 섹션의 지침을 따르십시오.



손상된 배터리를 충전하지 마십시오

충전기 (제공되지 않음)

- STANLEY FATMAX 충전기는 제공된 도구로 배터리를 충전하는 데만 사용하십시오. 다른 배터리는 파열되어 부상을 입거나 손상될 수 있습니다.
- 비 충전식 배터리를 충전하지 마십시오.
- 결함이 있는 코드는 즉시 교체하십시오.
- 충전기를 물에 노출시키지 마십시오.

- 전원 코드가 손상된 경우 위험을 방지하기 위해 제조업체 또는 공인 서비스 센터에서 교체해야 합니다.
- 충전기를 열지 마십시오.
- 충전기를 조사하지 마십시오.



충전기는 실내 전용입니다.

전기 안전



충전기는 특정 전압에 맞게 설계되었습니다. 전원 전압이 명판의 전압과 일치하는지 항상 확인하십시오. 충전기를 일반 전원 플러그로 교체하지 마십시오.

- 전원 코드가 손상된 경우 위험을 피하기 위해 제조업체 또는 공인 된 STANLEY FATMAX 서비스 센터에서 교체해야 합니다.

경고! 충전기를 일반 전원 플러그로 교체하지 마십시오.

공구 라벨

다음 픽토그램이 날짜 코드와 함께 공구에 표시됩니다.



경고! 부상 위험을 줄이려면 사용자는 사용 전에 사용 설명서를 주의 깊게 읽어야 합니다.

기능

이 공구에는 다음 기능 중 일부 또는 모두가 포함되어 있습니다.

1. On/off 전원 스위치
2. 메인 핸들
3. 파워 헤드
4. 탱크
5. 탱크 래치
6. 흡입구
7. 배터리 포트
8. 진공 호스
9. 호스 클립
10. 측면 배기구
11. 틈새 노즐
12. 넓은 노즐

어셈블리

배터리 충전 (제공되지 않음) (그림 A)

배터리는 처음 사용하기 전과 이전에 쉽게 수행했던 작업에서 충분한 전력을 공급하지 못할 때마다 충전해야 합니다. 충전하는 동안 배터리가 따뜻해질 수 있습니다. 이것은 정상적인 현상이며 문제를 나타내는 것이 아닙니다.

경고! 주변 온도가 10 °C 이하 또는 40 °C 이상인 장소에서는 배터리를 충전하지 마십시오. 권장 충전 온도 : 약 24 °C.

참고: 배터리 온도가 약 10 °C 이하이거나 40 °C 이상이면 충전기가 배터리를 충전하지 않습니다.

배터리는 충전기에 그대로 두어야 하며 셀 온도가 예열되거나 냉각 되면 충전기가 자동으로 충전되기 시작합니다.

참고: 리튬 이온 배터리 팩의 최대 성능과 수명을 보장하려면 처음 사용하기 전에 배터리 팩을 완전히 충전하십시오.

- 배터리 팩 (14)을 삽입하기 전에 충전기 (13)를 적절한 콘센트에 꽂으십시오.
- 녹색 충전 표시등 (14a)이 계속 깜박이면 충전 프로세스가 시작되었음을 나타냅니다.
- 충전이 완료되면 녹색 충전 표시등 (14a)이 계속 켜져 있습니다. 배터리 팩 (13)은 완전히 충전되었으며 이때 분리하여 사용하거나 충전기 (14)에 그대로 둘 수 있습니다.
- 방전 된 배터리는 1 주일 이내에 충전하십시오. 방전 된 상태로 보관하면 배터리 수명이 크게 줄어듭니다.

충전기 LED 모드

	충전 중 : 녹색 LED 깜빡임	
	완전 충전 : 녹색 LED 켜짐	
	핫 / 콜드 팩 지연 : 녹색 LED 깜빡임 빨간색 LED 켜짐	

참고: 호환되는 충전기는 결함이 있는 배터리 팩을 충전하지 않습니다. 충전기는 점등되지 않으므로서 배터리 팩에 결함이 있음을 나타냅니다.

참고: 이것은 또한 충전기 문제를 의미할 수도 있습니다. 충전기에 문제가 있는 것으로 나타나면 충전기와 배터리 팩을 가지고 공인 서비스 센터에서 테스트를 받으십시오.

충전기에 배터리 보관

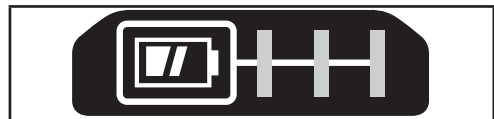
충전기와 배터리 팩은 LED 표시등이 점등된 상태로 연결되어 있을 수 있습니다. 충전기는 배터리 팩을 완전히 충전 된 상태로 유지합니다.

핫 / 콜드 팩 딜레이

충전기가 배터리가 너무 뜨겁거나 너무 차가움을 감지하면 자동으로 핫 / 콜드 팩 딜레이를 시작하고 녹색 LED (14a) 표시등이 간헐적으로 깜박이고 빨간색 LED (14b) 표시등이 계속 켜져 있습니다. 그러면 충전기가 자동으로 팩 충전 모드로 전환됩니다. 이 기능은 최대 배터리 수명을 보장합니다.

배터리 충전 상태 표시기 (그림 B)

배터리에는 그림 B와 같이 배터리 수명 범위를 빠르게 확인할 수 있는 충전 상태 표시기가 포함되어 있습니다. 충전 상태 버튼(13a)을 누르면 그림 B와 같이 배터리 잔량을 쉽게 확인할 수 있습니다.



공구에서 배터리 팩 설치 및 제거 (제공되지 않음)

배터리 팩을 설치하려면 (제공되지 않음) (그림 C)

- 그림 C와 같이 딸깍 소리가 날 때까지 배터리 팩을 공구에 단단히 삽입하십시오. 배터리 팩이 완전히 장착되고 제자리에 완전히 고정되었는지 확인하십시오.

배터리 팩을 제거하려면 (제공되지 않음) (그림 C)

- 그림 C와 같이 배터리 해제 버튼(13b)을 누르고 배터리 팩을 공구에서 빼냅니다.

진공 호스 부착 (그림 D)

기기를 사용하기 전에 진공 호스 (8)를 진공에 연결해야 합니다.

- 평평하고 단단한 표면에 진공 청소기를 놓습니다.
- 탱크 래치 (5)를 풀고 탱크에서 파워 헤드를 제거합니다.
- 호스 끝 (15)을 기기 전면의 흡기 포트(17)와 정렬하여 호스 정렬 잠금 장치 (16)가 흡기 포트의 화살표 (17)와 정렬되도록 하십시오.
- 호스 끝을 흡입 포트에 삽입하고 시계 방향으로 돌려 제자리에 고정합니다.
- 탱크에 파워 헤드를 교체하고 래치를 고정합니다.

참고: 파워 헤드는 파워 헤드 전면의 흡기 포트와 탱크의 틈새 노즐을 위한 보관 영역이 그림 D와 같이 정렬 된 경우에만 탱크에 맞습니다.

올바른 손 위치

경고! 심각한 부상의 위험을 줄이려면 갑작스러운 반응을 예상하여 항상 안전하게 유지하십시오.

- 올바른 손 위치는 메인 핸들 (2)에 한 손이 필요합니다.

사용

On / Off 스위치 (그림 E)

- 호스 (8)에 적절한 액세서리를 연결하십시오.
- 배터리 팩 (별매)을 삽입합니다.
- 진공을 켜려면 I/O (켜기 / 끄기) 버튼 (1)을 누릅니다.

건식 진공 청소 시 탱크 비우기 (그림 F)

탱크가 가득 차면 모터의 소리가 바뀌고 흡입력이 감소합니다.

- 진공을 끕니다. 배터리 팩을 제거하십시오.
- 탱크 래치 (5)를 풀고 탱크에서 파워 헤드를 제거합니다.
- 탱크의 내용물을 적절한 용기에 비웁니다.
- 필터 (18)를 청소하거나 교체하십시오. 이 설명서의 필터 섹션을 참조하십시오.
- 진공 상태에서 이물질에 의한 손상 여부를 검사하십시오. 손상되거나 누락 된 부품을 교체하려면 가까운 Stanley Fat Max 공인 서비스 센터에 문의하십시오.
- 전원 헤드 (3)를 탱크 (4)에 교체하고 단단히 고정합니다.

습식 진공 청소 주의사항

경고! 사용 중에는 진공 청소기를 기울이지 마십시오. 진공 탱크에 액체가 있으면 배기구에서 흘러 나올 수 있습니다.

경고! 배터리 팩을 설치하기 전에 배터리 포트와 단자가 건조하고 깨끗한 지 확인하십시오. 진공을 사용하여 액체를 청소하기 전에 필터를 제거해야 합니다. 이 설명서의 필터 섹션을 참조하십시오.

습식 진공 청소 탱크 비우기

모터의 소리가 바뀌고 흡입이 감소합니다 탱크가 가득 차면.

- 진공을 끕니다. 배터리 팩을 제거하십시오.
- 탱크 래치 (5)를 풀고 탱크에서 파워 헤드를 제거합니다.
- 탱크의 내용물을 비웁니다.
- 진공 상태에서 이물질에 의한 손상 여부를 검사하십시오. 손상되거나 누락 된 부품을 교체하려면 가까운 Stanley Fat Max 공인 서비스 센터에 문의하십시오.
- 깨끗한 천으로 파워 헤드와 탱크 내부를 말립니다.
- 전원 헤드 (3)를 탱크 (4)에 교체하고 단단히 고정합니다.

필터

필터 관리

본 장비에 포함 된 습식 / 건식 필터 (18)는 수명이 긴 필터입니다. 먼지 재순환을 최소화하려면 필터를 올 바르고 양호한 상태로 설치해야 합니다.

참고: 깨끗한 필터는 진공의 작동과 효율성에 있어 가장 중요한 요소입니다. 필터가 청소할 수 없을 정도로 막히거나 손상되거나 제대로 작동하지 않는 경우 권장 교체품으로 만 교체하십시오.

필터를 청소하거나 교체하려면 (그림 G)

- 진공을 끕니다. 배터리 팩을 제거하십시오.
- 탱크 래치 (5)를 풀고 그림 D와 같이 탱크에서 파워 헤드를 제거합니다.
- 필터 잠금 장치 (19)를 시계 반대 방향으로 돌려 잠금을 해제합니다. 필터 (18)를 당겨서 파워 헤드에서 제거합니다.
- 과도한 먼지를 털어 내고 쓰레기통에 두드린 다음 흐르는 물에 행구어 필터를 청소하십시오. 필터 상태에 따라 물 세척이 항상 필요한 것은 아닙니다. 브러시를 사용하여 필터를 청소하지 마십시오.
- 필터를 다시 설치하고 필터 잠금 장치를 파워 헤드에 고정합니다. 필터 잠금 장치를 시계 방향으로 돌려 필터가 제자리에 고정되었는지 확인합니다.
- 탱크에 파워 헤드를 교체하고 래치를 고정합니다.

참고: 필터를 구입하려면 스탠리 직영 서비스센터에 방문하거나 고객센터 1577-0933으로 문의하십시오.

블로어

블로어 기능은 좁은 공간 뒤의 잔해물을 제거하고, 축축한 바닥을 말리거나, 외부 산책로, 파티오 등에서 잔디 깎기 또는 잎을 날리는 데 사용할 수 있습니다.

블로어로 사용하려면 (그림 H)

- 이 설명서의 진공 청소 섹션에 있는 지침에 따라 탱크를 비웁니다.
- 진공 호스 (8)를 시계 반대 방향으로 돌려 흡기 포트에서 제거합니다.
- 호스 끝 (16)을 측면 배출 포트 (10)와 정렬하여 호스 정렬 잠금 장치 (15)가 측면 배출 포트 위의 화살표 (20)와 정렬되도록 합니다.
- 호스 끝을 측면 배출 포트에 삽입하고 시계 방향으로 돌려 제자리에 고정합니다.

호스 및 액세서리 보관

사용하지 않을 때는 배터리 팩을 제거하십시오. 진공 호스는 기기 주변, 배터리 인터페이스 아래에 감쌀 수 있으며 진공 뒷면에도 있는 호스 클립 (7)으로 고정할 수 있습니다. 두 가지 액세서리 (틈새 노즐 및 넓은 노즐)도 진공 청소기에 보관할 수 있습니다.

문제 해결

문제	가능한 원인	가능한 해결책
기기가 작동하지 않습니다	배터리 팩이 제대로 설치되지 않았습니까. 배터리 팩이 충전되지 않았습니까. 내부 부품이 너무 뜨겁습니까. 브러시가 닳았습니까.	배터리 팩 설치를 확인하십시오. 배터리 팩 충전 요구 사항을 확인하십시오. 공구를 식히고 공인 Stanley Fat Max 서비스 센터에서 모터를 교체하십시오. 공인 Stanley Fat Max 서비스 센터에서 브러시를 교체하십시오.
배터리 팩이 충전되지 않습니다.	배터리 팩이 충전기에 삽입되지 않았습니까. 충전기가 연결되지 않았습니까. 주변 공기 온도가 너무 높거나 너무 낮습니까.	LED가 꺼질 때까지 배터리 팩을 충전기에 삽입합니다. 충전기를 작동하는 콘센트에 꽂습니다. 자세한 내용은 "중요 충전 참고 사항"을 참조하십시오. 충전기와 배터리 팩을 주변 공기 온도가 10 °C 이하 또는 40 °C 이상 환경으로 이동하십시오.
장치가 갑자기 꺼집니다.	배터리 팩이 최대 열 한계에 도달했습니까. 충전이 되지 않습니다. (배터리 팩의 수명을 최대화하기 위해 충전이 고갈되면 갑자기 꺼 지도록 설계되었습니다.)	배터리 팩을 식하십시오. 충전기에 놓고 충전하십시오.
장치의 흡입력이 감소했습니다.	탱크가 가득 찼습니까. 필터가 더럽거나 막혔습니까.	탱크를 비우십시오. 필터를 청소하거나 교체하십시오.

유지 보수

STANLEY FATMAX 공구는 최소한의 유지 보수로 장기간 작동하도록 설계되었습니다. 만족스러운 연속 작동은 적절한 공구 관리와 정기적인 청소에 따라 그 성능이 달라질 수 있습니다

경고! 공구에 대한 유지 관리를 수행하기 전에 공구에서 배터리를 제거하십시오. 청소하기 전에 충전기의 플러그를 뽑으십시오.

- 배터리가 통합되어 있으면 완전히 방전 한 다음 전원을 끕니다.
- 청소하기 전에 충전기의 플러그를 뽑으십시오. 충전기는 정기적인 청소 외에 유지 관리가 필요하지 않습니다.
- 제품 / 공구 / 충전기의 환기 슬롯을 부드러운 솔이나 마른 천으로 정기적으로 청소하십시오.
- 젖은 천을 사용하여 모터 하우징을 정기적으로 청소하고, 연마제나 솔벤트 기반 세제를 사용하지 마십시오

필터 교체

필터는 6~9 개월마다 그리고 마모되거나 손상 될 때마다 교체해야 합니다. 교체 필터는 Stanley Fat Max 대리점에서 구할 수 있습니다.

- 위에서 설명한대로 기존 필터를 제거합니다.
- 위에서 설명한대로 새 필터를 장착합니다.

기술 데이터

SCV002		
전압	V _{DC}	18V (20V MAX)
무게	kg	3.32 kg
정격 전력	w	300
용량	l	7.5
최대 기류율	l/s	15.9
최대 흡입 압력	mbar	60

충전기		SC125	SC200	SC400 SC401
입력 전압	V _{AC}	220-240	220-240	220-240
출력 전압	V _{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
전류	A	1.25	2	4

배터리		SB201	SB202	SB204	SB206
전압	V _{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
용량	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
유형		리튬 이온	리튬 이온	리튬 이온	리튬 이온

서비스 정보

STANLEY FATMAX는 고객들에게 가장 효율적이고 신뢰할 수 있는 서비스를 제공하기 위하여 훈련된 직원들로 센터를 구성하고 있습니다. 사용자의 안전 및 제품의 신뢰성을 보장하기 위하여 제품의 정비, 유지 보수 및 수리는 반드시 공인된 서비스센터에서 수행 해야 합니다. 자격이 없는 곳으로부터 받은 제품의 정비 및 수리는 사용자의 부상 위험 및 불이익을 초래할 수 있습니다. 당사의 공인 서비스 센터에 대한 자세한 정보와 기술 상담, 수리 또는 정품 교체 부품이 필요한 경우 가까운 STANLEY FATMAX 대리점에 문의하거나 www.stanleytools.co.kr 을 방문하십시오.

